

Narzędzia do zamykania naczyń LigaSure™, jałowe, jednorazowego użytku Do procedur otwartych



LF4418

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie LigaSure™ Impact, z nanopowłoką

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10 i Valleylab™ LS10

- Szczęki z nanopowłoką HMDSO, nieprzywierającą
- Uszczelniaacz/rozdzielacz
- Prostokątny trzon; długość 18 cm (7,1 in)
- Obrót trzonu o 180 stopni
- Zakrzywiona szczęka, 14 stopni
- Aktywacja ręczna lub nożna



LF2019

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie LigaSure™ Exact, z nanopowłoką

Kompatybilne z generatorem elektrochirurgicznym Valleylab™ FT10 i generatorem zamykania naczyń Valleylab™ LS10

- Szczęki z nanopowłoką HMDSO, nieprzywierającą
- Uszczelniaacz/rozdzielacz
- Długość narzędzia 21 cm
- Drobne, stożkowe szczęki
- Aktywacja ręczna lub nożna



LF1212

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie LigaSure™ Small Jaw

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10 i Valleylab™ LS10

- Długość elektrody 16,5 mm
- Długość narzędzia 18,8 cm
- Zakrzywiona szczęka 28 stopni
- Wyprofilowane końcówki do preparowania na tępo
- Uszczelniaacz/rozdzielacz
- Aktywacja ręczna lub nożna

Narzędzia do zamykania naczyń LigaSure™ Do procedur otwartych



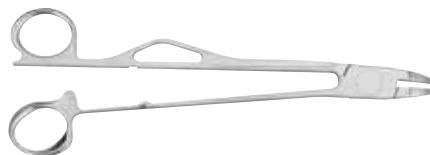
LF3225

3 SZTUKI W OPAKOWANIU

Nakładka z elektrodami i nożem do otwartego zespалania/rozdzielania tkanek LigaSure™ Curved Jaw

Kompatybilna z generatorem elektrochirurgicznym ForceTriad™, generatorem zamykania naczyń Valleylab™ LS10, generatorem elektrochirurgicznym Valleylab™ FT10

- Narzędzie do zespалania/rozdzielania tkanek do procedur otwartych, aktywacja za pomocą włącznika ręcznego lub nożnego
- Długość elektrody 25 mm
- Długość narzędzia 25 cm
- Szczęka wygięta pod kątem 34 stopni
- Wyprofilowane końcówki do preparowania na tępo



LF3225C

1 SZTUKA W OPAKOWANIU

Wielorazowe narzędzie do otwartego zespалania/rozdzielania tkanek LigaSure™ Curved Jaw

Wymaga elektrody LF3225

Elektroda jest kompatybilna z generatorem elektrochirurgicznym ForceTriad™, generatorem zamykania naczyń Valleylab™ LS10, generatorem elektrochirurgicznym Valleylab™ FT10

- Niejałowa, wielokrotnego użytku
- Długość 25 cm
- Szczęka wygięta pod kątem 34 stopni
- Wymagana elektroda LS3225

Narzędzia do zamykania naczyń LigaSure™, jałowe, jednorazowego użytku



LF1823

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie do otwartego zespалania/rozdzielania tkanek z tępą końcówką LigaSure™ 5 mm, z nanopowłoką — 23 cm

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10 i Valleylab™ LS10

- Szczęki z nanopowłoką HMDSO, nieprzywierającą
- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 23 cm (9 in)
- Obrót trzonu o 180 stopni
- Tępa szczęka, dwustronnego działania z wyprofilowanymi końcówkami
- Szczęka teksturowana z ceramicznymi ogranicznikami
- Aktywacja ręczna lub nożna



LF1923

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie do otwartego zespалania/rozdzielania tkanek ze szczękami Maryland LigaSure™ 5 mm, z nanopowłoką — 23 cm

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10 i Valleylab™ LS10

- Szczęki z nanopowłoką HMDSO, nieprzywierającą
- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 23 cm (9 in)
- Obrót trzonu o 350 stopni
- Szczęki Maryland, jednostronnego działania z wyprofilowanymi końcówkami
- Szczęka teksturowana z ceramicznymi ogranicznikami
- Jednoetapowe uszczelnianie i przełączanie nożne

LF1837

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie do otwartego zespалania/rozdzielania tkanek z tępą końcówką LigaSure™ 5 mm, z nanopowłoką — 37 cm

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10 i Valleylab™ LS10

- Szczęki z nanopowłoką HMDSO, nieprzywierającą
- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 37 cm (14,6 in)
- Obrót trzonu o 180 stopni
- Tępa szczęka, dwustronnego działania z wyprofilowanymi końcówkami
- Szczęka teksturowana z ceramicznymi ogranicznikami
- Aktywacja ręczna lub nożna

LF1937

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie do otwartego zespалania/rozdzielania tkanek ze szczękami Maryland LigaSure™ 5 mm, z nanopowłoką — 37 cm

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10 i Valleylab™ LS10

- Szczęki z nanopowłoką HMDSO, nieprzywierającą
- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 37 cm (14,6 in)
- Obrót trzonu o 350 stopni
- Szczęki Maryland, jednostronnego działania z wyprofilowanymi końcówkami
- Szczęka teksturowana z ceramicznymi ogranicznikami
- Jednoetapowe uszczelnianie i przełączanie nożne

LF1844

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie do otwartego zespалania/rozdzielania tkanek z tępą końcówką LigaSure™ 5 mm, z nanopowłoką — 44 cm

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10 i Valleylab™ LS10

- Szczęki z nanopowłoką HMDSO, nieprzywierającą
- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 44 cm (17,3 in)
- Obrót trzonu o 180 stopni
- Tępa szczęka, dwustronnego działania z wyprofilowanymi końcówkami
- Szczęka teksturowana z ceramicznymi ogranicznikami
- Aktywacja ręczna lub nożna

LF1944

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie do otwartego zespалania/rozdzielania tkanek ze szczękami Maryland LigaSure™ 5 mm, z nanopowłoką — 44 cm

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10 i Valleylab™ LS10

- Szczęki z nanopowłoką HMDSO, nieprzywierającą
- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 44 cm (17,3 in)
- Obrót trzonu o 350 stopni
- Szczęki Maryland, jednostronnego działania z wyprofilowanymi końcówkami
- Szczęka teksturowana z ceramicznymi ogranicznikami
- Jednoetapowe uszczelnianie i przełączanie nożne

Wszystkie instrumenty i elektrody jednorazowego użytku posiadają kodowane złącze do rozpoznawania instrumentu

Narzędzia do zamykania naczyń LigaSure™, jałowe, jednorazowego użytku



LF5637

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie laparoskopowe z chowanym haczykiem zagiętym w kształcie litery L LigaSure™ 37 cm

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™ i Valleylab™ FT10

- Uszczelniaacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 37 cm (14,6 in)
- Obrót trzonu o 315 stopni
- Szczęki w kształcie Maryland
- Chowany monopolarny haczyk typu L
- Aktywacja ręczna

LF5644

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie laparoskopowe z chowanym haczykiem zagiętym w kształcie litery L LigaSure™ 44 cm

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™ i Valleylab™ FT10

- Uszczelniaacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 44 cm (17,3 in)
- Obrót trzonu o 315 stopni
- Szczęki w kształcie Maryland
- Chowany monopolarny haczyk typu L
- Aktywacja ręczna



LF1930T

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie laparoskopowe do zespalania/rozdzielania tkanek tkanki piersiowej ze szczękami Maryland LigaSure™ 5 mm, z nanopowłoką — 30 cm

Kompatybilne z generatorem Valleylab™ FT10 w wersji 1.1 lub nowszej

- Szczęki z nieprzywierającą nanopowłoką HMDSO
- Uszczelniaacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 30 cm
- Obrót trzonu o 350 stopni
- Szczęki Maryland, jednostronnego działania z wyprofilowanymi końcówkami · Szczęka teksturowana z ceramicznymi ogranicznikami
- Jednoetapowe uszczelnianie i przełączanie nożne

Narzędzia do zamykania naczyń LigaSure™, jałowe, jednorazowego użytku



LS1020

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie do zabiegów otwartych z aktywacją ręczną LigaSure Atlas™ 20 cm

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10, Valleylab™ LS10 i systemem zamykania naczyń LigaSure™-8

- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 10 mm; długość 20 cm (7,9 in)
- Obrót trzonu o 359 stopni
- Prosta, tępa szczeka
- Aktywacja ręczna lub nożna



LS1520

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie LigaSure™ V 20 cm

Kompatybilne z generatorem elektrochirurgicznym ForceTriad™ i systemem zamykania naczyń LigaSure™-8

- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 20 cm (7,9 in)
- Obrót trzonu o 159 stopni
- Konstrukcja szczęki w kształcie nosa delfina
- Aktywacja ręczna lub nożna



LS1037

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie laparoskopowe z aktywacją ręczną LigaSure Atlas™

Kompatybilne z generatorami ForceTriad™, Valleylab™ FT10, Valleylab™ LS10 i systemem zamykania naczyń LigaSure™-8

- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 10 mm; długość 37 cm (14,6 in)
- Obrót trzonu o 359 stopni
- Prosta, tępa szczeka
- Aktywacja ręczna lub nożna



LS1500

6 SZTUK W OPAKOWANIU

Narzędzie laparoskopowe LigaSure™ V

Kompatybilne z generatorem elektrochirurgicznym ForceTriad™ i systemem zamykania naczyń LigaSure™-8

- Uszczelniacz/rozdzielacz
- Średnica 5 mm; długość 37 cm (14,6 in)
- Obrót trzonu o 159 stopni
- Konstrukcja szczęki w kształcie nosa delfina
- Aktywacja ręczna lub nożna

Wszystkie instrumenty i elektrody jednorazowego użytku posiadają kodowane złącze do rozpoznawania instrumentu

SPRAWDZONA
TECHNOLOGIA
ORAZ
INFORMACJA
ZWROTNA
W CZASIE
RZECZYWISTYM
W TWOICH
RĘKACH.

Tri-Staple™ 2.0
Ładunki o specjalnym
przeznaczeniu



Przewodnik z informacjami o produkcie

Medtronic
Further, Together

SPIS TREŚCI

3

OPIS PRODUKTU

4

INFORMACJE O PRODUKCIE

7

INFORMACJE DOTYCZĄCE KODU
ZAMÓWIENIA I ODNIESIENIA

9

CERTYFIKAT CE

16

INSTRUKCJA OBSŁUGI



USTALAMY STANDARD STARANNOŚCI W ZAKŁADANIU SZWÓW

Technologia Tri-Staple™ zapewnia dziś korzyści kliniczne Tobie i Twoim pacjentom.



Mniejszy nacisk
na tkankę podczas
kompresji i zaciskania¹



Doskonała wartość
użytkowa w tkankach
o różnej grubości



Większa perfuzja przy
linii szwu vs. jednolite
zamknięcie zszywek²

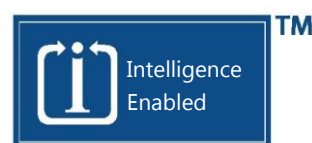


Pomaga przezwyciężyć
problemy proceduralne
dzięki pełnej gamie
ładunków – wszystkie są
dostępne na
uniwersalnej platformie

ZDEFINIUJMY TO NA NOWO

Opieramy się na wydajności, jakiej oczekujesz od technologii Tri-Staple™ – dostarczamy Ci informacje zwrotne w czasie rzeczywistym.

Ładunki specjalne Tri-Staple™ 2.0 są wyposażone w chip komputerowy, który może przekazywać informacje podczas zabiegu.



Kiedy Signia™ i Tri-Staple™ 2.0 zostaną połączone, najpierw otrzymasz informacje z ekranu OLED na uchwycie, który wskaże tkankę, na której się zaciskasz.

Podczas wystrzeliwania ładunku zobaczysz odczyt w formie wizualnej w technologii Adaptive Firing obecnej w Signia™.

Technologia Signia™ i Tri-Staple™ łączą się, aby dostarczyć więcej informacji niż kiedykolwiek wcześniej i zapewnić spójne linie szwów³.

KOMPATYBILNOŚĆ Z RĘKOJEŚCIAMI

Ładunki specjalne Tri-Staple™ 2.0 mogą być używane ze wszystkimi produkowanymi przez nas obecnie staplerami, w tym staplerem zasilanym iDrive™ Ultra. Jednak w połączeniu ze staplerem Signia™ zyskujesz zalety naszego najbardziej zaawansowanego technologicznie staplera zasilanego w historii.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Niezwykłe wyzwania wymagają niezwykłych rozwiązań, a nasza oferta zszywek specjalistycznych pomaga stawiać czoła wyzwaniom związanym z tkankami – bez względu na specjalizację.



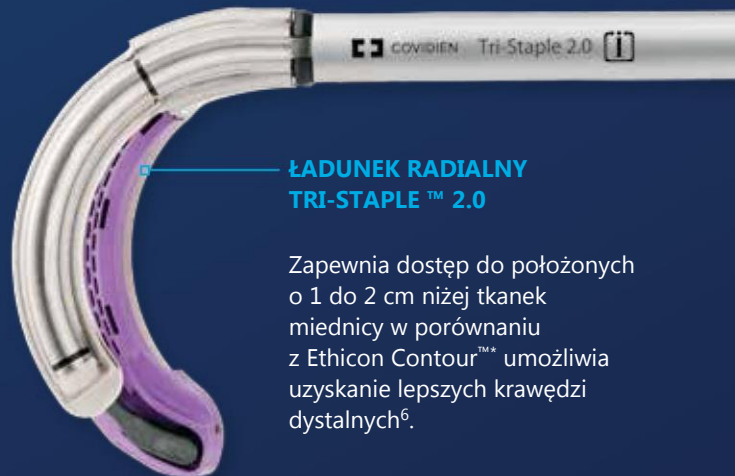
**CZARNY ŁADUNEK
TRI-STAPLE™ 2.0**

Zaprojektowany specjalnie do stosowania przy bardzo grubych tkankach, oferuje o 50% szerszy zakres grubości zszywanych tkanek niż zielony ładunek Echelon Flex™⁵.



**ŁADUNEK TRI-STAPLE™ 2.0
Z ZAKRZYWIONĄ
KOŃCÓWKĄ**

poprawia widoczność i zwrotność, jednocześnie umożliwiając rozdzielenie na tępo⁴.



**ŁADUNEK RADIALNY
TRI-STAPLE™ 2.0**

Zapewnia dostęp do położonych o 1 do 2 cm niżej tkanek miednicy w porównaniu z Ethicon Contour™* umożliwia uzyskanie lepszych krawędzi dystalnych⁶.



**ŁADUNEK TRI-STAPLE™
2.0 30 MM**

Zaprojektowany specjalnie do stosowania w sytuacjach, w których przestrzeń jest ograniczona.



**WZMOCNIONY ŁADUNEK TRI-
STAPLE™ 2.0**

Jedyny stapler wyposażony wstępnie w wypełniacz wzmacniający tkanki dla ułatwienia stosowania, ograniczenia błędów i strat w sali operacyjnej⁷.

WEŹMY PRZYSZŁOŚĆ ZAKŁADANIA SZWÓW W SWOJE RĘCE – JUŻ DZISIAJ.

ŁADUNKI TRI-STAPLE™ 2.0

ZDJĘCIA	Kod SKU	WSKAŹNIK OPISOWY
	SIG45AXT SIG60AXT	Tri-Staple™ 2.0 Ładunki czarne
	SIG30CTAVM SIG30CTAV SIG45CTAV SIG45CTAVM SIG45CTAMT SIG60CTAMT SIG60CTAVM	Tri-Staple™ 2.0 Ładunki z zakrzywioną końcówką
	SIG30AMT SIG30AVM SIG30AV	Tri-Staple™ 2.0 Ładunki 30 mm
	SIGRADMT SIGRADVM SIGRADXT	Tri-Staple™ 2.0 Ładunki radialne
	SIGTRS45AMT SIGTRS45AXT SIGTRS60AMT SIGTRS60AXT	Tri-Staple™ 2.0 Ładunki wzmacnione

PORÓWNANIE DO STARSZYCH PRODUKTÓW

Nasze nowe ładunki Tri-Staple™ 2.0 wyglądają dokładnie tak samo, jak nasze ładunki starszego typu z technologią Tri-Staple™. Jedyną zmianą, którą zauważysz, jest branding produktu. A jeśli przyjrzyj się uważnie, również chip na zakończeniu.

STARSZE ENDO GIA™ ŁADUNKI Z TECHNOLOGIĄ TRI-STAPLE™



ŁADUNEK
30 MM



ŁADUNEK Z
ZAKRZYWIONĄ
KOŃCÓWKĄ



ŁADUNEK
CZARNY



ŁADUNEK
RADIALNY



ŁADUNEK
WZMOCNIONY



Na unowocześnionym opakowaniu podano rozmiar i odpowiednią grubość tkanki

NOWE ŁADUNEK TRI-STAPLE™ 2.0



KOD PRODUKTU ODNIESIENIE

TRI-STAPLE™ 2.0 SPECIALTY					TRI-STAPLE™ TECHNOLOGY SPECIALTY	ETHICON		
Nazwa marki	Kod ponownego zamówienia	Kod barwny	Progresywna wysokość zszywki	Rodzaj tkanki	Kod ponownego zamówienia	Kod EES	Kod barwny	Jednolita wysokość zszywek
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki czarne	SIG45AXT	■ Czarny	4 mm, 4,5 mm, 5 mm	Ekstragruba	EGIA45AXT	N/d.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki czarne	SIG60AXT	■ Czarny	4 mm, 4,5 mm, 5 mm	Ekstragruba	EGIA60AXT	ECR60T †	■ Czarny	4,4 mm
Tri-Staple™ 2.0 Szary Ładunki z zakrzywioną końcówką	SIG30CTAV	■ Szary	2 mm, 2 mm, 2 mm	Cienka	EGIA30CTAV	N/d.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki z zakrzywioną końcówką	SIG30CTAVM	■ Jasnobrązowy	2 mm, 2,5 mm, 3 mm	Naczyniowa Średnia	EGIA30CTAVM	PVE35A††	□ Biały	2,5 mm
Tri-Staple™ 2.0 Szary Ładunki z zakrzywioną końcówką	SIG45CTAV	■ Szary	2 mm, 2 mm, 2 mm	Cienka	EGIA45CTAV	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki z zakrzywioną końcówką	SIG45CTAVM	■ Jasnobrązowy	2 mm, 2,5 mm, 3 mm	Naczyniowa Średnia	EGIA45CTAVM	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki z zakrzywioną końcówką	SIG45CTAMT	■ Fioletowy	3 mm, 3,5 mm, 4 mm	Średnia / Gruba	EGIA45CTAMT	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki z zakrzywioną końcówką	SIG60CTAVM	■ Jasnobrązowy	2 mm, 2,5 mm, 3 mm	Naczyniowa Średnia	EGIA60CTAVM	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki z zakrzywioną końcówką	SIG60CTAMT	■ Fioletowy	3 mm, 3,5 mm, 4 mm	Średnia / Gruba	EGIA60CTAMT	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki 30 mm	SIG30AV	■ Szary	2 mm, 2 mm, 2 mm	Cienka	EGIA30AV	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki 30 mm	SIG30AVM	■ Jasnobrązowy	2 mm, 2,5 mm, 3 mm	Naczyniowa Średnia	EGIA30AVM	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki 30 mm	SIG30AMT	■ Fioletowy	3 mm, 3,5 mm, 4 mm	Średnia / Gruba	EGIA30AMT	Nd.		

† Kod dotyczy tylko pojemnika i musi być załadowany staplerem.
 ††Zakrzywiona końcówka dostępna jest jedynie w długości 35 mm (biała).

KOD PRODUKTU

ODNIESIENIE

TRI-STAPLE™ 2.0 SPECIALTY					TRI-STAPLE™ TECHNOLOGY SPECIALTY	ETHICON		
Nazwa marki	Kod ponownego zamówienia	Kod barwny	Progresywna wysokość zszywki	Rodzaj tkanki	Kod ponownego zamówienia	Kod EES	Kod barwny	Jednolita wysokość zszywek
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki radialne	SIGRADVM	■ Jasnobrązowy	2 mm, 2,5 mm, 3 mm	Naczyniowa Średnia	EGIARADVM	CS40B †	■ Niebieski	3.5 mm
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki radialne	SIGRADMT	■ Fioletowy	3 mm, 3,5 mm, 4 mm	Średnia / Gruba	EGIARADMT	CS40G ††	■ Zielony	4,7 mm
Tri-Staple™ 2.0 Czarne ładunki radialne	SIGRADXT	■ Czarny	4 mm, 4,5 mm, 5 mm	Ekstragruba	EGIARADXT	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki wzmocnione	SIGTRS45AMT	■ Fioletowy	3 mm, 3,5 mm, 4 mm	Średnia / Gruba	EGIATRS45AMT	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki wzmocnione	SIGTRS45AXT	■ Czarny	4 mm, 4,5 mm, 5 mm	Ekstragruba	EGIATRS45AXT	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki wzmocnione	SIGTRS60AMT	■ Fioletowy	3 mm, 3,5 mm, 4 mm	Średnia / Gruba	EGIATRS60AMT	Nd.		
Tri-Staple™ 2.0 Ładunki wzmocnione	SIGTRS60AXT	■ Czarny	4 mm, 4,5 mm, 5 mm	Ekstragruba	EGIATRS60AXT	Nd.		

†W ofercie dostępne są tylko zszywki o standardowej Niebieskiej wysokości.

††W ofercie dostępne są tylko zszywki o standardowej Zielonej wysokości.

11. Ładunki Tri-Staple™ 2.0 są STERYLNE i są przeznaczone do użycia tylko w JEDNEJ procedurze. NALEŻY WYRZUCIĆ PO UŻYCIU. NIE STERYLIZOWAĆ POWTÓRNIE. Ponowne przetwarzanie lub sterylizacja może zagrozić integralności urządzenia i prowadzić do obrażeń, choroby lub śmierci pacjenta. Ponowne użycie, nawet po ponownej sterylizacji, może stwarzać ryzyko zanieczyszczenia i prowadzić do zarażenia pacjenta lub przeniesienia chorób zakaźnych.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. W zależności od używanego modelu uchwytu staplera należy zapoznać się z instrukcją obsługi staplera uniwersalnego GIA™, uniwersalnych staplerów Endo GIA™, uniwersalnych staplerów Endo GIA™ Ultra i uchwytów staplera zasilanego Covidien™ używanych z adapterami Endo GIA™, aby znać określone wskazania, przeciwwskazania, ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcję użytkowania.
2. Czarny ładunek Tri-Staple™ 2.0 MUSI być włożony do trokaru o wymiarze 15 mm. Trokar o mniejszym rozmiarze nie będzie współpracował z czarnym ładunkiem Tri-Staple™ 2.0.
3. Należy zawsze brać pod uwagę łączną grubość tkanki i materiału wzmacniającego linię szwu podczas wybierania właściwego pojemnika ze zszywkami.
4. Przy korzystaniu z materiału wzmacniającego linię szwu należy postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez jego producenta. Użycie materiału może wpływać na wydajność staplera.
5. Przy użyciu materiału wzmacniającego linię szwu należy sprawdzić zgodność z portami dostępu.
6. Podczas korzystania z uniwersalnego staplera Endo GIA™ Ultra ze wzmocnionym ładunkiem do wielokrotnego chwytania lub manipulowania tkanką docelową należy uważać na przesunięcie lub nawet wypadnięcie materiału wzmacniającego.
7. Nie należy próbować usuwać klina transportowego, dopóki ładunek nie zostanie umieszczony w urządzeniu. Klin transportowy należy zachować do czasu zamknięcia przypadku.
8. Nie należy zaciskać urządzenia przed zdjęciem klina transportowego.
9. Szczęki ładunku muszą pozostać zamknięte przed wprowadzeniem urządzenia do tutej trokaru lub do nacięcia. W tym celu należy ścisnąć uchwyt. Nie należy wkładać ani wyjmować urządzenia z nacięcia lub tutej trokaru, jeśli narzędzie znajduje się w położeniu przegubowym.
10. Po wystrzeleniu zszywki i usunięciu urządzenia należy zawsze sprawdzić linię szwu i otaczające ją miejsce pod kątem hemostazy i / lub wycieku. Niewielkie krwawienie lub wyciek mogą być skontrolowane za pomocą elektrokoagulacji lub szwów ręcznych.
11. Umieszczenie tkanki w pobliżu ograniczników tkanki (na ładunku) może spowodować nieprawidłowe działanie staplera. Żadna tkanka wystająca poza linię cięcia nie zostanie przecięta.
12. Ładunki Tri-Staple™ 2.0 i ładunki z zakrzywioną końcówką służą do jednorazowego użytku. W urządzenie wbudowano blokadę bezpieczeństwa, która zapobiega ponownemu wystrzeleniu pustego jednorazowego ładunku. Nie należy podejmować prób obejścia blokady bezpieczeństwa. Obejście blokady bezpieczeństwa spowoduje nieprawidłowe działanie urządzenia.
13. Instrument nie przetnie tkanek poza czarną linią cięcia zaznaczoną na jednorazowym ładunku. Zastosowanie staplera może być konieczne w przypadku tkanek przekraczających długość ładunku (30 mm, 45 mm lub 60 mm).
14. Gdy urządzenia endoskopowe i akcesoria różnych producentów są stosowane razem w procedurze, należy sprawdzić ich zgodność i upewnić się, że izolacja elektryczna lub uziemienie nie zostaną naruszone.
15. Kowadełko musi być całkowicie widoczne (obok rękawa trokaru) przed uruchomieniem ładunku w jamie ciała.
16. Podczas dzielenia głównych struktur naczyniowych należy przestrzegać podstawowych zasad chirurgicznej kontroli proksymalnej i dystalnej.
17. W przypadku ładunku z zakrzywioną końcówką należy upewnić się, że przecinana tkanka / naczynie nie wystaje poza czarną linię cięcia na ładunku. Urządzenie tnije tylko do czarnej linii cięcia. Tkanka znajdująca się w szczękach oddalonych od tej linii nie zostanie przecięta.
18. Ładunek o zakrzywionej końcówce nie może być użyty do rozdzielenia na tępo przy dołączonym przewodniku.
19. Nie należy używać nadmiaru siły przy korzystaniu z przewodnika, ponieważ może ona oddzielić przewodnik od kowadełka.
20. Zużyte urządzenia i zużyte ładunki należy zutylizować zgodnie z wymogami medycznymi i biologicznymi dotyczącymi usuwania odpadów przez użytkownika końcowego.
21. Zszywki tytanowe wykorzystywane w tym urządzeniu nie są ferromagnetyczne i po implantacji mogą podlegać procedurom rezonansu magnetycznego i / lub NMR przy sile 3.0 Tesli lub mniejszej.

REAKCJE NIEPOŻĄDANE

Możliwe działania niepożądane i potencjalne powikłania mogą, lecz nie muszą, obejmować między innymi seromę / krwiaki, krwawienie / krwotoki / wyciek, niedokrwienie, przewlekły ból, infekcje, reakcje alergiczne, reakcje zapalne, zrosty trzewne, przetokę, uwięzienie nerwu, erozję tkanek i perforację jelita cienkiego, potrzebę ponownej operacji.

1 WIDOK SCHEMATYCZNY

- A) JEDNORAZOWY ŁADUNEK (długości 30, 45 lub 60 mm)
- B) KLIN TRANSPORTOWY
- C) INTELIGENTNY CHIP
- D) KOWADEŁKO
- E) OGRANICZNIK TKANKI
- F) KONIEC LINII CIĘCIA
- G) KONIEC LINII SZWU
- H) POKRYWA ZACISKU DOLNEGO
- I) OZNAKOWANIA PRZYROSTU
- J) POJEMNIK ZE ZSZYWKAMI
- K) JEDNORAZOWY ŁADUNEK Z ZAKRZYWIONĄ KOŃCÓWKĄ (30, 45, 60)
- L) ELASTYCZNY PROWADNIK
- M) ELASTYCZNY ZACISK MONTAŻOWY PROWADNIKA
- N) ŁADUNEK POJEDYNCZEGO ZASTOSOWANIA (załącznik do klina wysyłkowego)
- O) MIEJSCE NA KLIN TRANSPORTOWY
- P) OTWÓR LOKALIZACYJNY KOWADEŁKA

ŁADOWANIE

1. Ładunki są pakowane w pozycji otwartej. Nie należy zamykać ładunków.

OSTRZEŻENIE: Należy zawsze wybierać ładunki z odpowiednim, tj. dostosowanym do grubości tkanki, rozmiarem zszywek. Zbyt gruba lub cienka tkanka może być powodem niewłaściwego formowania zszywek.

UWAGA: Nie należy usuwać klina transportowego, dopóki ładunek nie zostanie umieszczony w urządzeniu. Klin transportowy należy zachować do czasu zakończenia przypadku.

UWAGA: Nie należy zaciskać urządzenia przed zdjęciem klina transportowego.

2. W zależności od używanego modelu uchwytu staplera należy zapoznać się z instrukcją obsługi staplera uniwersalnego GIA™, uniwersalnych staplerów Endo GIA™, uniwersalnych staplerów Endo GIA™ Ultra i uchwytów staplera zasilanego Covidien™ używanych z adapterami Endo GIA™, aby znać określone wskazania, przeciwwskazania, ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcję użytkowania.

ROZŁADUNEK

1. W zależności od używanego modelu uchwytu staplera należy zapoznać się z instrukcją obsługi staplera uniwersalnego GIA™, uniwersalnych staplerów Endo GIA™, uniwersalnych staplerów Endo GIA™ Ultra i uchwytów staplera zasilanego Covidien™ używanych z adapterami Endo GIA™, aby znać określone wskazania, przeciwwskazania, ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcję użytkowania.

2 INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. W zależności od używanego modelu uchwytu staplera należy zapoznać się z instrukcją obsługi staplera uniwersalnego GIA™, uniwersalnych staplerów Endo GIA™, uniwersalnych staplerów Endo GIA™ Ultra i uchwytów staplera zasilanego Covidien™ używanych z adapterami Endo GIA™, aby znać określone wskazania, przeciwwskazania, ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcję użytkowania.

2. W przypadku ładunku z zakrzywioną końcówką, zakrzywionej końcówki kowadełka można użyć do manipulowania tkanką. Będzie ona wyraźnie widoczna, gdy ładunek zostanie zacisnięty na tkance / naczyniu, które ma zostać przecięte.

OSTRZEŻENIE: Podczas manipulowania tkanką za pomocą ładunku z zakrzywioną końcówką należy unikać wywierania nadmiernego nacisku na delikatne struktury za pomocą zakrzywionej końcówki urządzenia.

UWAGA: W przypadku ładunku z zakrzywioną końcówką należy upewnić się, że przecinana tkanka / naczynie nie wystaje poza czarną linię cięcia na ładunku. Urządzenie tnije tylko do czarnej linii cięcia. Tkanka znajdująca się w szczękach oddalonych od tej linii nie zostanie przecięta.

3. Ładunek z zakrzywioną końcówką może być używany z elastycznym przewodnikiem dołączonym do ładunku lub bez niego. Chirurg może zamontować przewodnik na zakrzywionej końcówce i użyć go do wprowadzenia kowadełka na miejsce i pod naczynie / tkankę, która ma zostać przecięta.

Prowadnik należy zamontować na zakrzywionej końcówce poprzez wcisnięcie zakończenia klipsa montażowego przewodnika na zakrzywioną końcówkę kowadełka.

UWAGA: Ładunek o zakrzywionej końcówce nie może być wykorzystany do rozdzielenia na tępo przy używaniu załączonego przewodnika.

4. Należy przeprowadzić przewodnik za strukturę, która ma zostać zszyta; można użyć odpowiednio dobranego zacisku prostopadłego, aby ułatwić przejście przewodnika.

UWAGA: Nie należy używać nadmiaru siły przy korzystaniu z przewodnika, ponieważ może dojść do oddzielenia przewodnika od kowadełka.

WAŻNE: Przewodnik i jego zacisk montażowy są nieprzezroczyste dla promieni rentgenowskich na wypadek, gdyby któryś przypadkowo odłączył się od ładunku z zakrzywioną końcówką.

5. Należy użyć przewodnika, aby umieścić kowadełko za strukturą, która będzie zszywana.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie tnije i zszywa każdą strukturę znajdującą się w szczękach.

Należy zachować ostrożność i upewniać się, że w szczękach instrumentu znajdują się jedynie struktury przeznaczone do przecięcia i zszywania.

6. Narzędzie może zostać uruchomione z przewodnikiem we właściwym miejscu; przewodnik może również zostać usunięty przed uruchomieniem.

3 SPECYFIKACJE ZSZYWEK

- Q) DŁUGOŚĆ LINII SZWU
- R) KOLOR
- S) ROZMIAR OTWARTEJ ZSZYWKI
- T) ZAKRES GRUBOŚCI TKANEK ZGODNY Z PRZEZNACZENIEM



Nie należy używać w przypadku stwierdzenia, że opakowanie jest otwarte lub uszkodzone. / Ne pas utiliser en cas d'endommagement ou d'ouverture de l'emballage. / Bei geöffnetem oder beschädigter Verpackung nicht verwenden. / Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata. / No usar el dispositivo si la envoltura está abierta o dañada. / Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada. / Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of geopend is. / Får ej användas om förpackningen är öppnad eller skadad. / Må ikke anvendes, hvis emballagen er åbnet eller beskadiget. / Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut.



© 2015 Covidien.



Covidien Ilc, 15 Hampshire Street, Mansfield, MA 02048 USA.



Covidien Ireland Limited, IDA Business & Technology Park, Tullamore.

www.covidien.com

COVIDIEN, COVIDIEN z logotypem, logotyp Covidien oraz Positive Results for Life to znaki towarowe spółki Covidien AG zastrzeżone zarówno w Stanach Zjednoczonych, jak i w pozostałych krajach. Inne marki są znakami towarowymi spółki Covidien, a marki oznaczone symbolem ™ są znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

2015/08 – 1

1. W oparciu o raport badania wewnętrznego # PCG-007. Porównanie z zielonymi ładunkami Echelon Flex™ jako część analizy porównawczej różnych projektów staplerów i ich wartości użytkowej oraz analizy wpływu na tkanki poddane ścisaniu przy użyciu dwuwymiarowych elementów końcowych. 2 września 2011
2. W oparciu o wewnętrzny raport technologiczny #2128-002-2, Końcowa analiza unaczynienia linii szwu przy użyciu MicroCT. 2015.
3. W oparciu o PT00002451 Signia™ Instrukcja obsługi staplera, Strona 13.
4. W retrospektywnej analizie 45 niepozwalających na identyfikację pacjenta, nieedytowanych zapisach wideo zabiegów torakoskopowego wycięcia płuca, zakrzywiona końcówka pozwoliła na skrócenie czasu zabiegu. Demmy TL, Mayfield WR. Anvil extension technology in thoracic surgery. Ann Thorac Surg. 2012; 93 (4): 1280-1284.
5. Wskazany zakres grubości tkanki: Ładunek czarny Endo GIA™ (2,25 mm do 3,00 mm) wobec ładunku zielonego Echelon Flex™ (2,0 mm).
6. Wewnętrzne porównawcze badanie przeprowadzone na zwłokach badające głębokość dostępu do narządów miednicy podczas rozcinania odbytnicy przeprowadzone w maju 2010 roku oceniające skuteczność ładunku radialnego Endo GIA™ z technologią Tri-Staple™ wobec zakrzywionego rozcinacza zszywacza Ethicon Contour™. Statystycznie istotne wyniki uzyskano zarówno w płaszczyznach czołowych, jak i strzałkowych (wewnętrzny raport technologiczny #WBS-1895; dane w dokumentacji wewnętrznej).
7. Wzmocnione testy przeładunku na stole warsztatowym, ostra hemostaza w jelicie cienkim u psów, 26.11.13, raport nr 2183-075; Ostra pneumostaza w psim płucu, 11/20/13, raport nr 2183-075 (opublikowany model, dotyczy przeładowania EGIA60AMT); Badanie szczelności in vivo w jelitach psów, 12/2013, raport nr 2183-075 – Badania konkurencyjne in vivo (opublikowane modele, dotyczy przeładowania EGIA60AMT).

Medtronic



Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę
medtronic.eu/product-catalog

WAŻNE!: Proszę zapoznać się ze szczegółowymi instrukcjami, przeciwwskazaniami, ostrzeżeniami i środkami bezpieczeństwa.

© 2017 Medtronic. Wszystkie prawa zastrzeżone. Medtronic, logo Medtronic i inne są zastrzeżonymi znakami towarowymi Medtronic.
™ Marki stron trzecich to znaki towarowe należące do ich właścicieli. Wszystkie pozostałe marki stanowią znaki handlowe firmy Medtronic.
17-weu-tristaple-2-0-speciality-en-1675100

Aby przeczytać, skorzystaj z aplikacji skanującej